



Soggetto Aggregatore della Regione Abruzzo

---

**PROCEDURA APERTA PER L’AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI RACCOLTA, TRASPORTO E CONFERIMENTO AD IMPIANTI DI SMALTIMENTO DEI RIFIUTI SPECIALI PERICOLOSI E NON PERICOLOSI DERIVANTI DA ATTIVITA’ SANITARIE DELLE REGIONI ABRUZZO E MOLISE – SIMOG ID gara 8863132**

**QUESITO 1**

Con riferimento al punto 4.3 del Disciplinare si evidenzia il seguente refuso "Vista la particolarità del servizio nel primo periodo del capitolo si richiede correttamente l’esecuzione del sopralluogo obbligatorio a pena di esclusione". Il titolo del capitolo riporta invece la dicitura “Sopralluoghi facoltativi”. Si chiede di confermare l’obbligatorietà del sopralluogo a pena di esclusione.

**RISPOSTA**

Nel disciplinare di gara per mero errore materiale è riportato l’obbligatorietà del sopralluogo. Ai fini di una più corretta e completa valutazione del servizio e al fine di prendere esatta cognizione di tutti gli aspetti che possono influire sulla buona realizzazione dell’appalto da eseguire è facoltà degli Operatori Economici partecipanti alla procedura di gara effettuare il sopralluogo.

**QUESITO 2**

Con riferimento al paragrafo 4.3 intitolato “Sopralluogo facoltativo” del Disciplinare di Gara per l’affidamento del servizio di raccolta, trasporto e conferimento ad impianti di smaltimento dei rifiuti sanitari speciali pericolosi e non pericolosi derivanti da attività sanitarie delle Regioni Abruzzo e Molise, che cita: “[...] è obbligo degli Operatori Economici partecipanti alla procedura di gara di effettuare un sopralluogo a pena di esclusione dalla presente procedura”, la Scrivente richiede a codesta S. A. di chiarire l’obbligatorietà o meno del sopralluogo ai fini della partecipazione della suddetta gara, vista la contraddittorietà desumibile dal testo del paragrafo 4.3 e dal titolo dello stesso.

**RISPOSTA**

Nel disciplinare di gara per mero errore materiale è riportato l’obbligatorietà del sopralluogo. Ai fini di una più corretta e completa valutazione del servizio e al fine di prendere esatta cognizione di tutti gli aspetti che possono influire sulla buona realizzazione dell’appalto da eseguire è facoltà degli Operatori Economici partecipanti alla procedura di gara effettuare il sopralluogo.

**QUESITO 3**

Nel disciplinare di gara per mero errore materiale è riportato l’obbligatorietà del sopralluogo. Ai fini di una più corretta e completa valutazione del servizio e al fine di prendere esatta cognizione di tutti gli aspetti che possono influire sulla buona realizzazione dell’appalto da eseguire è facoltà degli Operatori Economici partecipanti alla procedura di gara effettuare un sopralluogo.

**RISPOSTA**

Nel disciplinare di gara per mero errore materiale è riportato l’obbligatorietà del sopralluogo. Ai fini di una più corretta e completa valutazione del servizio e al fine di prendere esatta cognizione di tutti gli aspetti che possono influire sulla buona realizzazione dell’appalto da eseguire è facoltà degli Operatori Economici partecipanti alla procedura di gara effettuare il sopralluogo.

#### **QUESITO 4**

Con la presente si richiede, visti i rilevanti quantitativi da smaltire anche per l'ASL 3 - Pescara, quali ricadono nella modalità di smaltimento dei rifiuti in quantità netta o lorda, non specificata nell'All. f dettaglio fornitura per ASL.

#### **RISPOSTA**

La quantità è al netto.

#### **QUESITO 5**

Bando di gara: Prestazioni comprese nell'affidamento: rifiuti radioattivi

Il bando pubblicato sulla GUUE serie GU/S S248 del 23.12.2022 ha per oggetto e richiama più volte sia nel titolo che nel testo (punti II.1.2, II.2.2) ai "rifiuti radioattivi" disciplinati dal Dlgs. 101/2020 ed esclusi dalla Disciplina del Dlgs. 152/2006 all'art. 185 punto 1 lettera d) per i quali sono previste particolari procedure e autorizzazioni, non citate nelle altre parti degli atti di gara.

Si chiede conferma che la gestione dei rifiuti radioattivi non sia compresa tra le prestazioni della presente procedura di affidamento e di rettificare il bando.

#### **RISPOSTA**

Resta confermato quanto riportato nel Capitolato Tecnico a pag. 3 "Sono esclusi dal servizio di cui alla presente gara i rifiuti assimilati agli urbani già soggetti a smaltimento da parte del Gestore del Servizio Pubblico di raccolta, i rifiuti radioattivi disciplinati dal D.lgs n. 101/2020, le sostanze stupefacenti di cui al DPR n. 309/1990 e s.m.i e le parti anatomiche riconoscibili, per tale ragione non riportati nell'Allegato F – Dettaglio della Fornitura per ASL."

#### **QUESITO 6**

Requisiti di idoneità: citazione del servizio di pulizia

Il disciplinare di gara al punto 7.1 lettera a) recita "Per le imprese che espletano il servizio di pulizia, con riferimento alla classificazione di cui al sopra citato decreto D.M. 274/1997, è richiesto il rispetto della fascia C".

Non essendo citato il servizio di pulizie tra i servizi oggetto dell'affidamento, si chiede di chiarire se trattasi di refuso e di rettificare.

#### **RISPOSTA**

Per mero errore materiale nel disciplinare di gara al punto 7.1 lettera a) è riportata la frase: "Per le imprese che espletano il servizio di pulizia, con riferimento alla classificazione di cui al sopra citato decreto D.M. 274/1997, è richiesto il rispetto della fascia C", non riferita alla presente procedura di gara.

Trattasi di refuso che si intende eliminato.

#### **QUESITO 7**

Documentazione redatta in lingue diverse da quella italiana

L'articolo 12 del Disciplinare dispone che tutta la documentazione debba essere presentata in lingua italiana ovvero, se redatta in lingua straniera, debba essere accompagnata da traduzione asseverata. In difetto il disciplinare richiama l'istituto del soccorso istruttorio.

A riguardo si chiede conferma che tale prescrizione riguardi la sola documentazione amministrativa alla quale può applicarsi appunto il soccorso istruttorio.

Per quanto concerne la documentazione tecnica si chiede conferma che potranno essere presentate eventuali schede tecniche e certificazioni di omologa ADR redatte in lingua originale; per queste ultime si rammenta che il marchio di omologa è condizione necessaria e sufficiente a garantire la rispondenza dell'imballaggio alla norma ADR e si aggiunge che una eventuale traduzione asseverata non avrebbe alcun valore pratico, poiché la stessa norma ADR stabilisce che in caso di differenza tra il certificato originale e la traduzione in lingua, prevale sempre il certificato originale.

#### **RISPOSTA**

La prescrizione riguarda tutta la documentazione amministrativa e tecnica ad eccezione di eventuali schede tecniche e certificazioni redatte in lingue originali.

**QUESITO 8**

Combinato disposto disciplinare e capitolato. Contabilizzazione dei servizi e comparabilità delle offerte.

Il Capitolato speciale prescrive che, per la raccolta dei rifiuti sanitari pericolosi a rischio infettivo possano essere utilizzati contenitori monouso, ovvero riutilizzabili.

Il disciplinare stabilisce (articolo 16, pagina 49) che “per tutti i rifiuti oggetto dell’iniziativa di gara la remunerazione del servizio avverrà sulla base dei chilogrammi gestiti, pesati alla partenza, moltiplicato per i prezzi unitari presentati in sede di offerta, espressi in Euro, al netto dell’IVA”.

Ai fini della comparabilità delle offerte, si chiede conferma che la contabilizzazione e la fatturazione del servizio per i rifiuti speciali pericolosi a rischio infettivo dovrà essere effettuata al peso netto del rifiuto, esclusa quindi la tara del contenitore, sia esso monouso che riutilizzabile.

Qualora così non fosse ne risulterebbe l’impossibilità di comparare le offerte e sarebbe altresì violata la par condicio di partecipazione, poiché la possibilità di fatturare al peso lordo qualora si presenti un contenitore monouso, favorirebbe in maniera determinante l’operatore economico che presenti offerta proponendo questo tipo di imballaggio

**RISPOSTA**

Il disciplinare stabilisce (articolo 16, pagina 49) che “Per tutti i rifiuti oggetto della presente iniziativa di gara la remunerazione del servizio avverrà sulla base dei chilogrammi gestiti”, ovvero di quelli al netto della tara.